

3. Современные образовательные технологии.

Адашкевич И.В., Кислик Н.В.

ОБУЧЕНИЕ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ ОНЛАЙН

*Белорусский государственный медицинский университет,
г. Минск, Беларусь*

Аннотация. В статье представлен анализ преимуществ и недостатков дистанционного обучения русскому языку как иностранному.

Ключевые слова: преподавание, иностранный язык, дистанционное обучение, образовательная платформа, онлайн-конференция.

Adashkevich I. V., Kislik N. V.

LEARNING RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE ONLINE

*Belarusian State Medical University,
Minsk, Belarus*

Abstract. The article presents an analysis of the advantages and disadvantages of distance learning Russian as a foreign language.

Keywords: teaching, foreign language, distance learning, educational platform, online conference.

В последние годы современное образовательное пространство претерпевает стремительную модернизацию как в области методики преподавания иностранных языков, так и в технологии преподавания. Инструментарий преподавателей-лингвистов стремительно обогащается цифровыми возможностями и этот процесс только лишь набирает силу. Появление планшетов и смартфонов с их широкими техническими возможностями безусловно повлияло на появление новых форм и методов обучения, так как, в свою очередь, внесло изменения и в привычный образ жизни, и в способы коммуникации.

Масштабный перенос образовательной деятельности в онлайн-пространство был, несомненно, вызван пандемией коронавируса и стремлением к безопасности, однако корни этого явления лежат значительно глубже. Дистанционное обучение – не порождение карантина, оно существовало и раньше, как закономерно возникшая форма деятельности в мире, где стремление к индивидуализации стало невероятно мощной тенденцией.

Если ещё 10 лет назад изучить самостоятельно иностранный язык могли лишь самые талантливые, то сегодня это может сделать каждый, благодаря множеству онлайн-сервисов, позволяющих выбрать комфортный способ обучения.

Дистанционные формы обучения можно условно разделить на две группы по степени вовлечённости в процесс учителей и учеников. К первой группе, таким образом, будут относиться онлайн-ресурсы, предполагающие работу ученика без помощи учителя, то есть самостоятельно. Ко второй группе, соответственно,

будут относиться такие ресурсы, которые предусматривают активное взаимодействие обеих сторон.

Независимо от предмета изучения, взаимодействие необходимо для дистанционного обучения, как и для любой другой формы обучения. Связи учащихся, учителей и учебные ресурсы становятся менее зависимыми от физической близости, поскольку системы связи становятся более сложными и широкодоступными, но не исчезают полностью.

Итак, к первой группе ресурсов для дистанционного обучения можно отнести, в первую очередь, мобильные приложения для изучения иностранных языков. Обычно, каждое из них ориентировано на определённую задачу, что лишает их универсальности, ориентируя на формирование какого-то одного навыка. Это может быть расширение лексического запаса, тренировка грамматических навыков, аудирование или даже непопулярный в последнее время перевод.

Такое приложение, действительно, работает без учителя-человека. Однако сама функция учителя заложена в программе: она работает с учеником посредством предложения заданий и проверки правильности их выполнения.

К первой группе также можно отнести получившую распространение в университетской среде систему MOODLE. При работе с этой системой преподаватель, как правило, скован рамками изначально заложенного в систему материала. Если студенты работают в системе MOODLE удалённо, то, к сожалению, все их вопросы остаются без ответа, а ошибки не прорабатываются. У преподавателя нет возможности выбора учебных материалов, он не может подстроиться под обучаемых, нет возможности дать дополнительное упражнение для отработки необходимого навыка, объяснить непонятое и устранить пробелы. У студента в результате снижается уровень мотивации.

Система контроля в MOODLE выглядит как всесторонний контроль, но на практике возникает масса вопросов. При обучении иностранному (в нашем случае – русскому) языку немаловажно, чтобы человек научился писать от руки, так как этот процесс напрямую связан с распознаванием букв и чтением. При выполнении заданий в MOODLE студент набирает текст на компьютере. То есть, обучается компьютерному набору текста? Возможно, делает это медленно, не укладываясь в отведённое время. Или просто копирует откуда-то. В любом случае, такие задания проверяют не совсем навык письма, а ещё какие-то дополнительные умения.

Ко второй группе можно отнести обучение в режиме онлайн-конференции. Несомненным плюсом такой формы работы является эффект присутствия всех участников и возможность общения в режиме реального времени. Это даёт как обучаемым, так и обучающим возможность быстрого реагирования, которая играет решающую роль при обучении иностранному языку.

Работа в режиме онлайн-конференции даёт преподавателю такие возможности, которых, к сожалению, у него нет сегодня в аудитории. Zoom, Discord и другие программы позволяют использовать электронную доску, на которую преподаватель может очень быстро выводить абсолютно любые учебные материалы: фрагменты учебников, собственные задания, иллюстрации. На этой

доске можно выделять любым цветом и любым размером шрифта буквы и слова, дописывать и удалять, рисовать любые значки. Всё это происходит на глазах студентов, и все материалы сохраняются и высылаются каждому из участников урока (и отсутствующим тоже). Преподаватель может при необходимости выходить в интернет, показывать видео прямо своём на экране для всех участников конференции или включать аудиозаписи.

Контакт со студентом сохраняется практически на уровне реального присутствия.

В последнее время достаточно часто встаёт вопрос о том, какая форма обучения иностранному языку – РКИ – лучше: классическая аудиторная или дистанционная. На практике это зависит от типа ученика и, конечно, от типа преподавателя.

К недостаткам дистанционного обучения можно отнести следующие аспекты этой формы работы:

- Отсутствие физического социального взаимодействия, которое характерно для традиционного класса.

- Этот тип обучения подходит не всем учащимся. Если студент нуждается в постоянной мотивации и поддержке со стороны преподавателей, то дистанционное обучение не для него, поскольку взаимодействие в режиме онлайн-конференции не равноценно взаимодействию в традиционном классе. Студенты могут общаться и обмениваться мнениями только с помощью виртуальных средств в чатах или трансляциях.

- Немаловажным условием успешности дистанционной формы обучения является элементарная техническая грамотность участников этого процесса. Дистанционное обучение требует, чтобы студенты и преподаватели обладали хотя бы минимальными знаниями о возможностях программ, чатах, об организации онлайн-экзаменов, тестах и взаимодействии с помощью интернет-ресурсов.

В заключение хотелось бы отметить, что большая часть трудностей, возникающих у преподавателей при переходе от традиционной аудиторной работы к дистанционным формам обучения, вполне преодолимы. В значительной степени они обусловлены конформизмом мышления или недостаточной компетентностью в сфере работы с обучающими платформами.

Однако есть и один, на наш взгляд, весьма существенный аспект, связанный с потребностью человека в коммуникации и необходимости эмоциональной составляющей в учебном процессе. Обучение никогда не сведётся к заучиванию фактов и выработке навыков. До тех пор, пока мы остаёмся людьми, то есть существами социальными и эмоциональными, нам для получения и передачи знаний нужен человек, который не просто сообщает нам некоторые данные, но и транслирует сложную невербальную информацию самим своим присутствием, реализацией своих личностных проявлений. Без этого – без присутствия реального человека – трансляция информации возможна, но вот трансляция культуры – под вопросом.

Обучение в онлайн среде, несомненно, не утратит актуальности и в будущем и его огромные возможности будут оценены и преподавателями, и студентами.

Однако идеальной формой обучения была бы, на наш взгляд, такая, которая совместила бы в себе и онлайн-ресурсы, и аудиторные формы работы.

Таким образом, дистанционное обучение имеет много преимуществ перед традиционными занятиями и заочным обучением. Несмотря на все имеющиеся у дистанционного обучения недостатки, каждый вправе взвесить положительные и отрицательные стороны виртуальных форм обучения и личного посещения занятий. Оба варианта предоставляют различным типам учащихся комфортные условия для получения новых знаний и навыков, а также для удовлетворения их образовательных потребностей.

Литература

1. Distance learning. Gary A. Berg, PhD, MFA, is Associate Vice President and Dean at California State University

2. Петькова Ю.Р. История развития дистанционного образования. Положительные и отрицательные стороны MOOC. Юргинский технологический институт (филиал) ФГАОУ ВПО «Национальный исследовательский

3. Томский политехнический университет» (ЮТИ ТПУ), Юрга, e-mail: yuliapetkova89@gmail.com

4. Shapovalov A.S. Ot « E-LEARNING» K « E-LEARNING 2.0» i «MASSIVE OPEN ONLINE COURSES»: Razvitie onlajn-obuchenija. // Mezhdunarodnyj zhurnal jeksperimental'nogoobrazovanija 2014 no. 7 pp. 52–55. [Jelektronnyj resurs].

5. History and issues of distance learning Author(s): Edward J. Banas and W. Frances Emory Source: Public Administration Quarterly, Vol. 22, No. 3 (FALL, 1998), pp. 365-383 Published by: SPAEF Stable URL: <http://www.jstor.org/stable/40862326> Accessed: 16/06/2014 17:41